

dedicated to the participants of
the 2000 Oak Lawn Hometown, IL, District #123 Choral Festival
Sally K. Albrecht, Conductor

HASHIVENU

for 3-part voices, any combination, and piano
with optional bells and SoundTrax CD*

Words from
Lamentations 5:21

Israeli Folk Song
arranged, with English text, by
SALLY K. ALBRECHT

With feeling (♩ = ca. 116-120)

VOICES

BELLS

PIANO

With feeling (♩ = ca. 116-120)

With feeling (♩ = ca. 116-120)

5 ALL VOICES (*unis.*)
mp

Ha - shi - ve - nu, ha - shi - ve - nu ** A - do -

** Substitute "Ha-shem" or "A-doh-shem" (Lord) if preferred.

* Bell part is on pages 11-12. When performed by mixed voices, male changed voices sing PART II down one octave.
SoundTrax CD available (19304).

10 13 *grad. cresc.*

nai* e - le - cha. Ve - na -

grad. cresc.

grad. cresc.

15

shu - va, ve - na - shu - va.

20 21 *mf*

Cha - desh, cha - desh ya -

mf

mf

*Substitute "Ha-shem" or "A-doh-shem" (Lord) if preferred.

25 *decresc.*

mei - nu ke - ke - dem. _____

mp

mp

30 PART I 31 *mp*

Turn us a - round. Turn us a -

PART II *mp*

Turn us a - round. Turn us a -

PART III *mp*

Turn us a - round, oh - turn us a - round and -

35

round. We'll re - turn to you. _____

round. We'll re - turn _____ to you. _____

we shall re turn to you. _____

39 Slightly faster (♩ = ca. 126-132)

Ha - shi - ve - nu, - ha - shi - ve - nu - A - do -

Slightly faster (♩ = ca. 126-132)

Slightly faster (♩ = ca. 126-132)

44

47

mp

nai e - le - cha. Ve - na Ha - shi - ve - nu, -

49

cresc.

ha - shi - ve - nu A - do - nai e - le - shu va, ve - na - shu - va.

cresc.

cresc.

54 *mf*

Ha - shi - ve - nu, ha - shi - ve - nu -

mf

cha. Ve - na - shu - va,

mf

Cha - desh, cha desh ya

mf

59 *cresc.*

A - do - nai e - le - cha. *f*

cresc. ve - na - shu - va. *f*

cresc. mei - nu ke - ke - dem. *f* Ha - shi -

cresc.

f

64

na - shu - va, ve - na - shu -
 desh, cha - desh ya - mei - nu ke - ke -
 ve - nu, ha - shi - ve - nu A - do - nai e -

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

69

71

va. Cha - desh, cha -
 dem. Cha - desh, cha -
 le cha. Cha - desh, cha -

ff

ff

ff

ff

ff

74

rit. e decresc.

Tempo I

desh ya - mei - nu ke - ke - dem. *mf*

desh ya - mei - nu ke - ke - dem. *mf* Turn us a -

desh ya - mei - nu ke - ke - dem. Ha - shi - ve - nu, *mf*

rit. e decresc.

rit. e decresc.

rit. e decresc.

Tempo I

Tempo I

79

mf

rit. e decresc.

Freely *mp*

decresc. to end

Turn us a - round. Ha - shi - ve - nu. *mp*

round. Turn us a - round. Ha - shi - ve - nu. *mp*

ha shi - ve - nu, ha - shi - ve - nu. *mp*

rit. e decresc.

mp *decresc. to end*

Freely

rit. e decresc.

mp *decresc. to end*

84 *rit.*

NOTES

Hashivenu is a famous Israeli Folk Song originally written as a three-part canon. The text comes from the Bible, Lamentations Chapter Five, verse 21.

There are many different versions of this piece, ranging from fast Israeli dance numbers to solemn and dramatic cantorial settings. One version of **Hashivenu** is used in the Hebrew liturgy during the Torah Service, each time the torah is removed from the ark.

PRONUNCIATION GUIDE AND TRANSLATION

Hashivenu Adonai elecha.
Hah-shee-veh-noo ah-doh-nahee eh-leh-chah.
 (Return us, O Lord, to you.)

Venashuva.
Veh-nah-shoo-vah.
 (And we shall return.)

Chadesh yameinu kekedem.
Chah-dehsh yah-meh-noo keh-keh-dehm.
 (Renew our days as of old.)

NOTE: ch = as in Bach

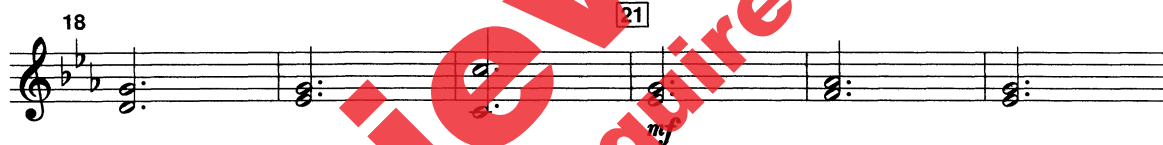
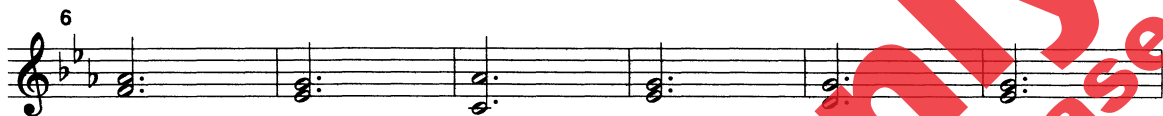
HASHIVENU

BELLS

Israeli Folk Song
arranged, with English text, by
SALLY K. ALBRECHT

With feeling (♩ = ca. 116-120)

5



47

mp *cresc.*

54 55

mf *cresc.*

60 63

f

66 71

cresc. *ff*

72

rit. e decresc.

77 **Tempo I** **Freely** 2

mf *rit. e decresc.*

83

mp *decresc. to end* *rit.* *p*

Preview Only
 Legal use Requires Purchase

